

CAR SYSTEM DIGITAL, EINZELSATELLIT



CAR SYSTEM DIGITAL, SINGLE SATELLITE

CAR SYSTEM DIGITAL, SATELLITE SIMPLE

CAR SYSTEEM DIGITAL, LOSSE SATELLIET

Art. Nr. 161353

D

Vor Beginn des Bastelns sollten Sie sich mit den Spritzlingen und der Anleitung vertraut machen. Sollte es einmal vorkommen, dass ein Teil im Bausatz fehlt, kreuzen Sie bitte das fehlende Teil in der Anleitung an und schicken Sie diese bitte an Fa. Gebr. FALLER GmbH, Abt. Kundendienst, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, 78148 Gütenbach. Sie erhalten dann umgehend Ersatz. Es kann vorkommen, dass bei einem Bausatz Einzelteile übrig sind.

GB

Before beginning with the assembly please familiarize yourself with the parts and read the instructions carefully. In case of missing parts please indicate these on the instructions leaflet with a circle and return the leaflet to Gebr. FALLER GmbH, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, Germany. You will receive the replacement by return. It may happen in a kit that some parts are not required.

F

Avant de commencer le montage de votre maquette bien lire la notice et repérer les grappes. Si une pièce manque dans une boîte, cochez la pièce correspondante sur la notice et renvoyez-la-nous à Gebr. FALLER GmbH, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach (R.F.A.). Nous vous ferons parvenir la pièce par retour. Dans certains kits, il est possible que certaines pièces ne soient pas utilisées.

NL

Vóór het bouwen zou men de gietstukken en de handleiding moeten bestuderen. Indien onverhoopt een onderdeel aan het bouwpakket ontbreekt, gelieve men het ontbrekende deel in de handleiding aan te kruisen en deze te zenden aan Gebr. FALLER GmbH, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach. U ontvangt dan omgaand en gratis het ontbrekende onderdeel. Het kan voorkomen dat u bij bepaalde bouwdozen onderdelen overhoudt.

Für den Zusammenbau des Modells empfehlen wir folgende FALLER-Artikel (sind nicht im Bausatz enthalten):

For the assembly of the kit we recommend following FALLER products (not included in the kit):

Pour l'assemblage du modèle, nous vous recommandons les articles FALLER suivants (non inclus dans le kit):

Om dit model te bouwen adviseren wij de volgende FALLER producten (maken geen deel uit van deze bouwset):



Art. Nr. 170492
FALLER-EXPERT

Flüssigkleber in Plastikflasche mit Spezialkanüle für feinste Klebstoffdosierung.

Liquid cement in plastic bottle with canule for very fine dosage.

Colle liquide en bouteille plastique avec bec verseur pour un dosage précis.

Vloeibare lijm in plastic-flescon met doseerbuisje om nauwkeurig te lijmen.



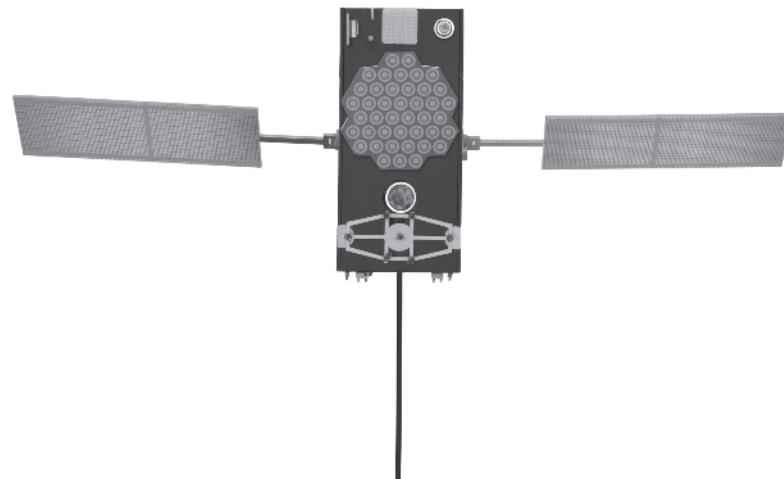
Art. Nr. 170688
SPEZIAL-SEITENSCHNEIDER

zum gratfreien Abtrennen von feinsten Spritzteilen.
Nur für Polystyrol geeignet.

Special side cutter for cutting off ultra-fine moulded parts without burrs. Only suitable for polystyrene.

Pince coupants spéciale pour couper sans bavure les pièces miniatures moulées par injection. Convient uniquement au polystyrène.

Speciale zijknijptang voor het braamloos afknippen van de fijnste gietstukdelen. Alleen geschikt voor polystyrol.



| | | | |
|-----------------|-------------|------------------------------|-----|
| Inhalt | Spritzlinge | <input type="checkbox"/> 1 A | 1 x |
| Contents | Sprues | <input type="checkbox"/> 1 B | 2 x |
| Contenu | Moulages | <input type="checkbox"/> 1 C | 1 x |
| Inhoud | Gietstukken | | |

Sa. Nr. 161 353 1

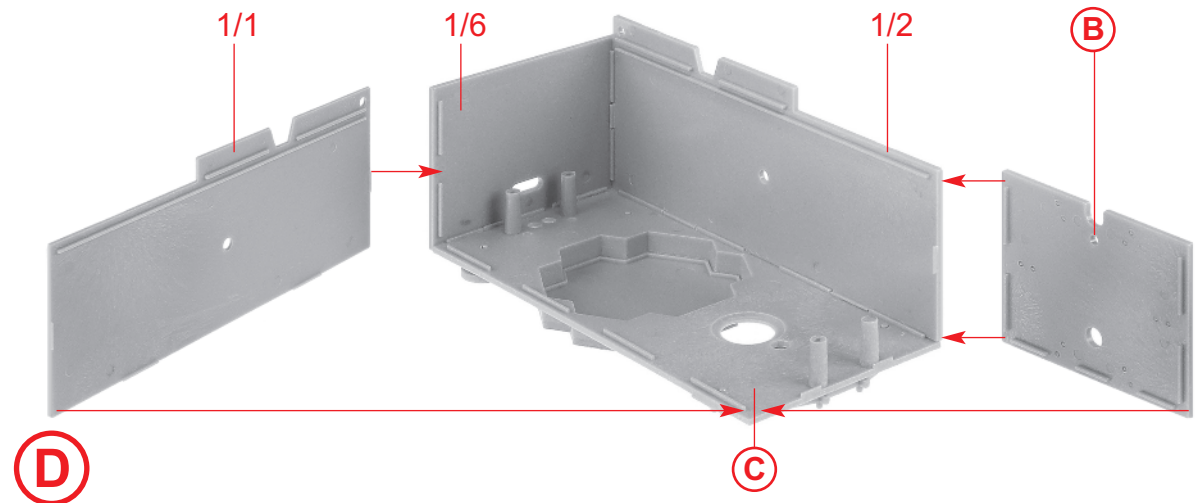
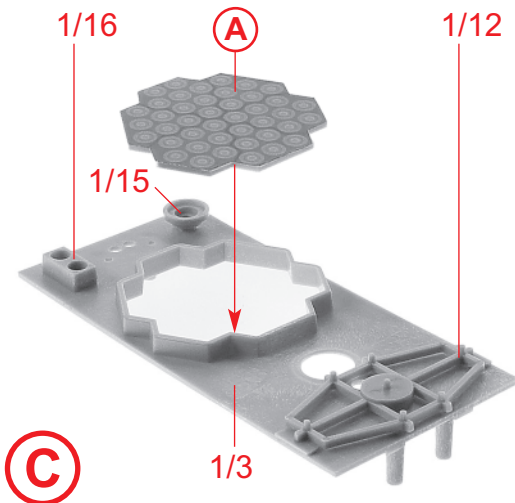
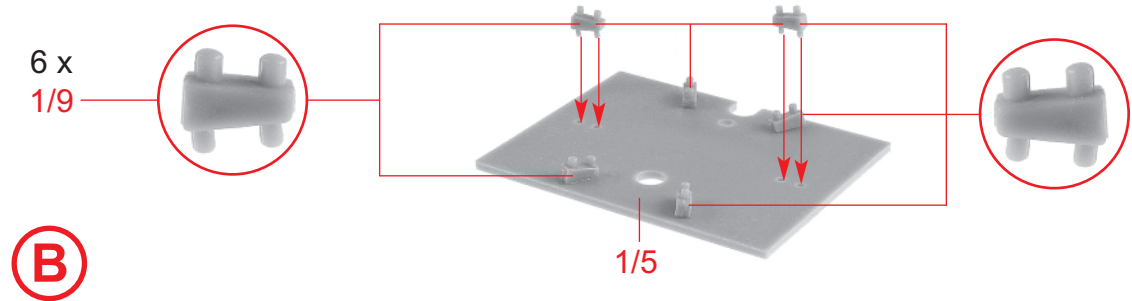
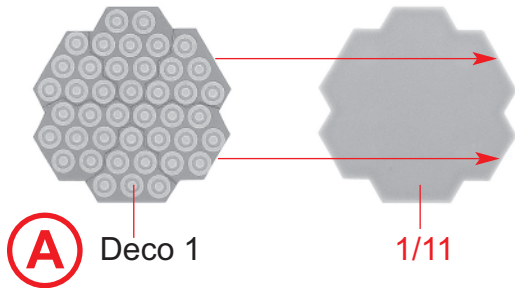
2

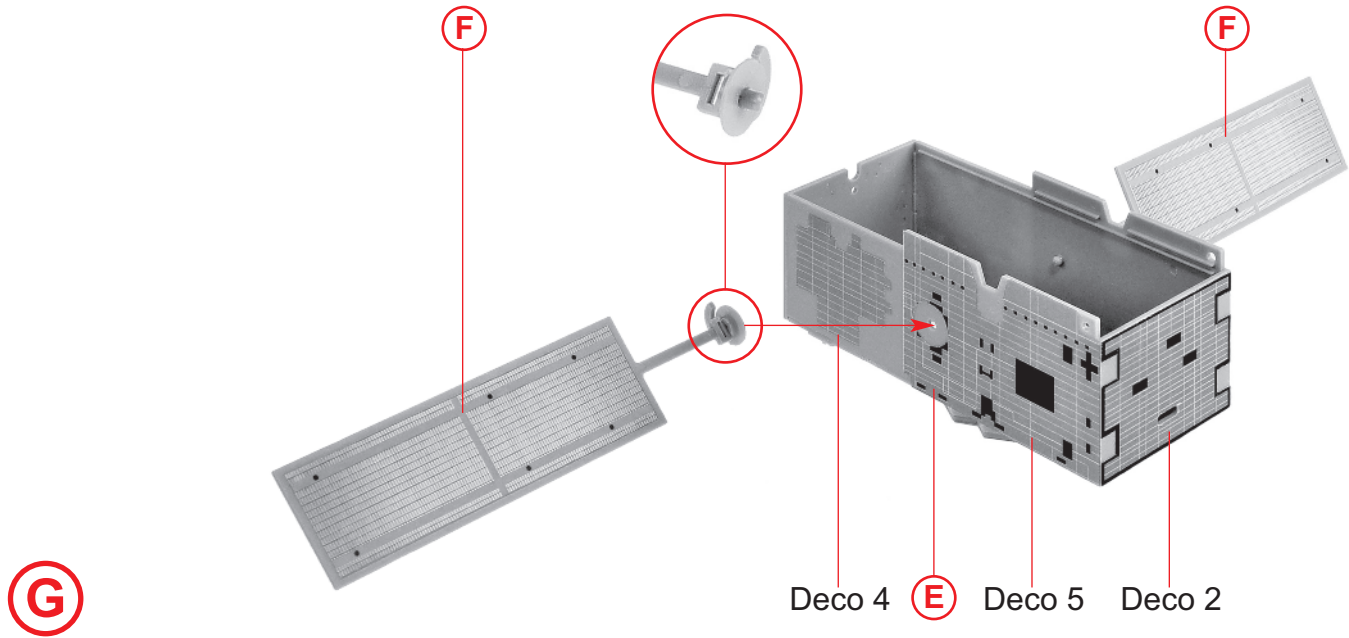
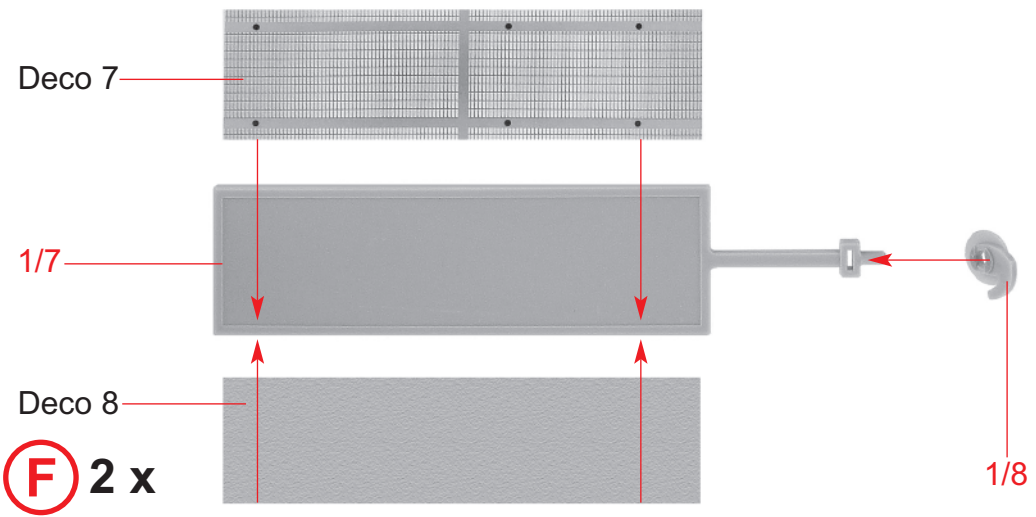
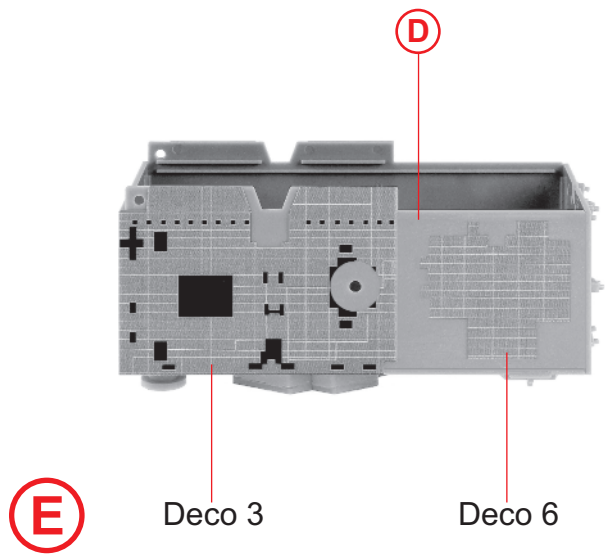
In einen flachen Teller eine Lauge aus Wasser und 2 Tropfen Spülmittel ansetzen. Schutzpapier entfernen und das Deco mit einem Pinsel auf der Klebeseite mit Lauge benetzen. Entsprechende Teile ebenfalls mit der Lauge benetzen. Mit einer Gummwalze oder einem weichen Tuch das Wasser unter der Folie ausstreichen. Gut trocknen lassen.

On a flat plate prepare a solution consisting of water and two drops of a dish washing liquid. Remove the liner and wet the adhesive side of the decoration sheet with that solution using a paintbrush. Also wet the corresponding parts with the solution. Squeeze the water out from beneath the sheet using a rubber cylinder or a soft cloth. Allow to dry thoroughly.

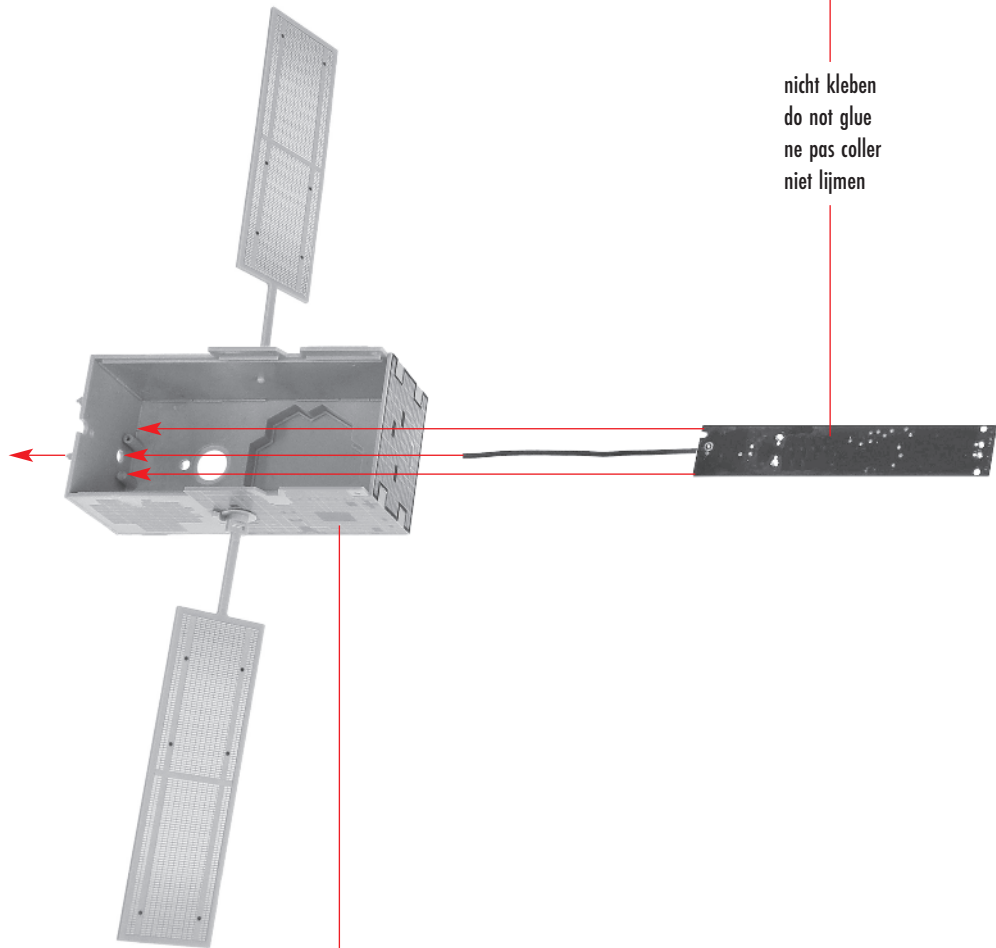
Sur une assiette plate, préparer une solution composée d'eau et de 2 gouttes d'un produit pour la vaisselle. Détacher le papier protecteur et mouiller de cette solution le côté gommé de la feuille de décoration, à l'aide d'un pinceau. Mouiller également de cette solution les pièces correspondantes. En pressant à l'aide d'un rouleau en caoutchouc ou d'un chiffon doux, éliminer l'eau se trouvant sous la feuille. Bien laisser sécher.

Maak in een plat schaaltje een sopje van water en 2 druppels afwasmiddel. Verwijder het beschermpapier en bevochtig de plakzijde van het decoratie-element met behulp van een penseel met het sopje. Bevochtig de overeenkomende delen eveneens met het sopje. Strijk met een rubberwals of een zachte doek het water onder de folie vandaan. Laat het geheel goed drogen.





4



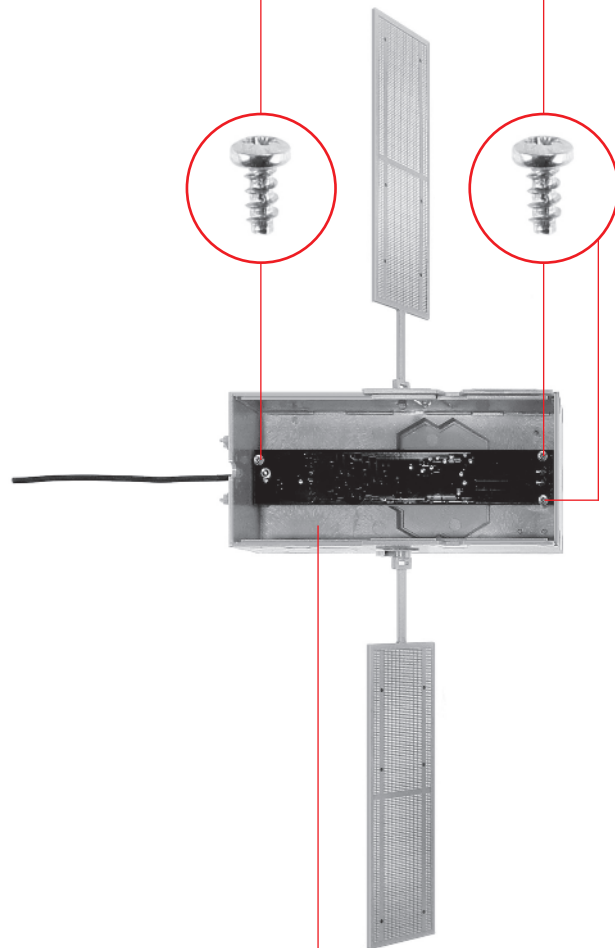
Platine

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

H

G

| | | | |
|---------|--------|----------|-------|
| Inhalt | Tüte | Contents | bag |
| Contenu | sachet | Inhoud | zakje |



I

H

Variante 1 1/10

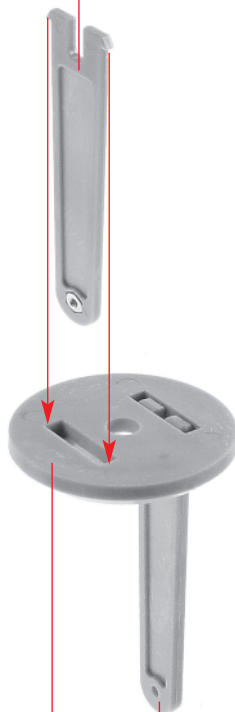


Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.

| | | | |
|----------------|--------|-----------------|-------|
| Inhalt | Tüte | Contents | bag |
| Contenu | sachet | Inhoud | zakje |

J

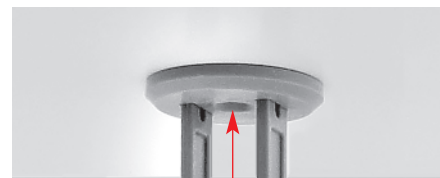
Variante 1 J



1/13 1/10

K

Variante 1



5

K

L

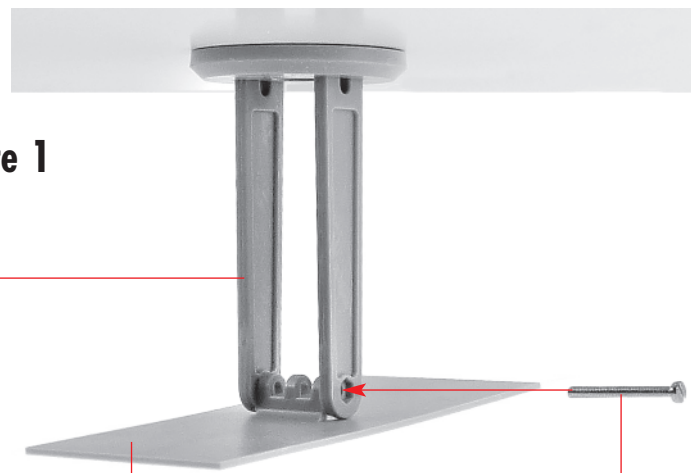
liegt nicht bei
not included
non jointe
niet bijgevoegd



Variante 1

L

M



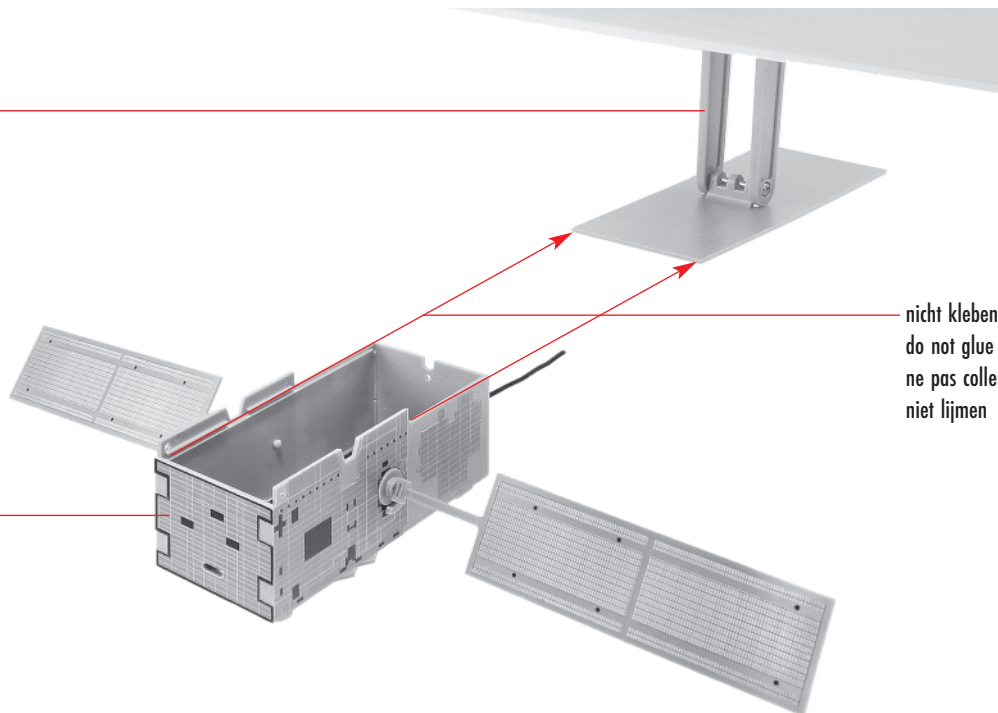
1/4

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

| | | | |
|----------------|--------|-----------------|-------|
| Inhalt | Tüte | Contents | bag |
| Contenu | sachet | Inhoud | zakje |

6 Variante 1

M

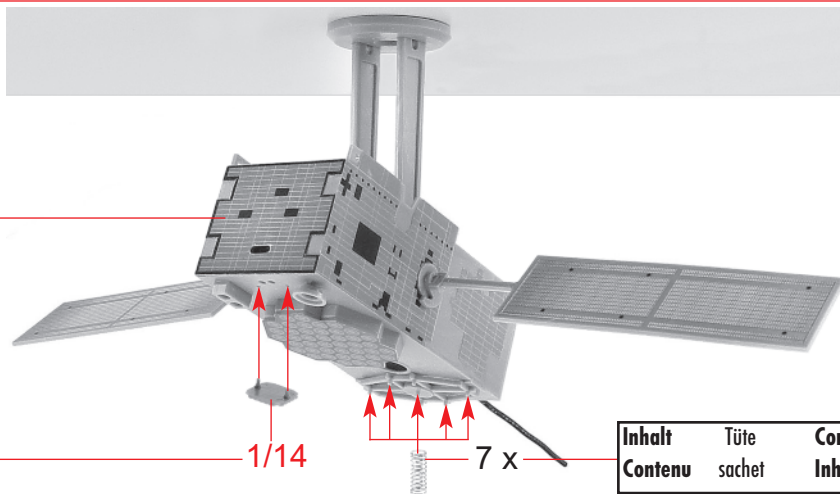


nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

I

N

Variante 1



Nur eindrücken, nicht kleben.
Press in only, do not glue.
Ne pas enfoncer, ne pas coller.
Alleen indrukken, niet lijmen.

1/14

7 x

| | | | |
|----------------|--------|-----------------|-------|
| Inhalt | Tüte | Contents | bag |
| Contenu | sachet | Inhoud | zakje |

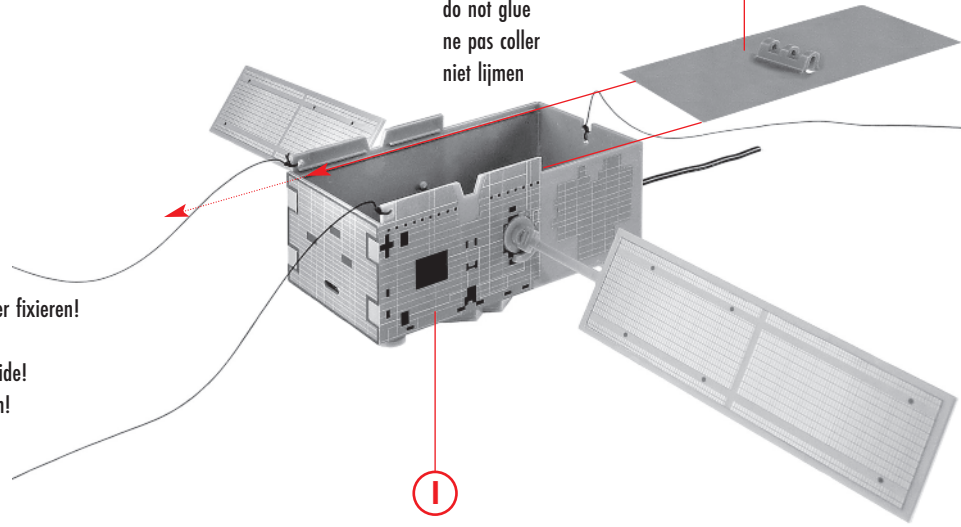
Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.

O

Variante 2

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

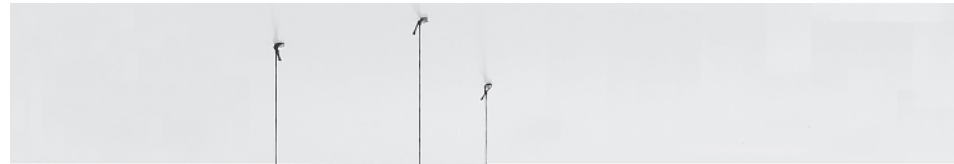
1/4



Nylonfaden (liegt nicht bei) verknoten und den Knoten mit Sekundenkleber fixieren!
Knot the thread(not included) and fix the thread with instant cement!
Nouer le fil (non jointe) et renforcer le noeud avec une goutte de colle rapide!
Garen (niet bijgevoegd) vastknopen en de knoop met secondenlijm fixeren!

P

Variante 2



P

Nur eindrücken, nicht kleben.
Press in only, do not glue.
Ne pas enfoncer, ne pas coller.
Alleen indrukken, niet lijmen.

Q

Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.

1/14

7 x

| | | | |
|---------|--------|----------|-------|
| Inhalt | Tüte | Contents | bag |
| Contenu | sachet | Inhoud | zakje |

Alle Geräte sind funkbasierte, 2-Wege Übertragungsanlagen mit geringer Reichweite, die durch die europäischen Norm EN 300-220-1 (2) geregelt werden.

Publiziert unter: ETSI EN 300 220-2 V2.1.1.

Das Frequenzspektrum umfasst die Bänder 868-870 MHz.

Die maximale Sendeleistung an der Antenne beträgt 5 mW.

Die maximale Reichweite beträgt 50 m.

Die Funkverbindung kann durch andere, unzureichend geschirmte Funkgeräte gestört werden.

Der Einsatz von Alarmanlagen im gleichen Frequenzband ist nicht zu empfehlen.

All devices are radio based short range 2-way communication devices which are regulated under the EN 300-220-1 (2) European standard.

Publication: ETSI EN 300 220-2 V2.1.1

Frequency is 868-870 mHz band

Maximum transmitting power at aerial: 5 mW.

Maximum range: 50 m.

Radio communication might be perturbed by other wireless communication equipment that does not feature adequate radio-shielding.

It is not recommended to use any automatic call devices operating in the same frequency band.

Tous les appareils sont des dispositifs interphone pour communication radio à courte distance qui satisfont à la norme européenne EN 300-220-1 (2).

Publication : ETSI EN 300 220-2 V2.1.1 [ETSI = Institut Européen de Normalisation des Télécommunications].

La bande de fréquences est 868 à 870 MHz.

Puissance d'émission maximale à l'antenne : 5 mW.

Portée maximale : 50 m.

La liaison radio peut être perturbée par d'autres appareils de communication radio présentant un blindage insuffisant.

Il n'est pas recommandé d'utiliser des dispositifs d'appel automatique travaillant dans la même bande de fréquences.

Alle apparaten zijn op draadloze communicatie voor korte afstand communicatieapparaten gebaseerd, die de aan de Europese norm EN300-220-1 (2) voldoen.

Publicatie: ETSI EN 300 220-2 V2.1.1 [ETSI = Europees Telecommunicatie en Standaardisatie Instituut].

De frequentieband ligt in het bereik 868-870 Mhz.

Maximale zendvermogen aan de antenne: 5 mW.

Maximale reikwijdte: 50 m.

De draadloze verbinding kan door andere, onvoldoende beschermde, draadloze apparaten worden verstoord.

Het gebruik van alarminstallaties met vergelijkbare frequenties is af te raden.